

2025年度
北海道大学大学院文学院修士課程入学試験問題（後期）
（口述試験その他）スラブ・ユーラシア学研究室・外国語 全5枚のうち1枚目

この試験では、試験問題 5枚、解答用紙 4枚を配付する。

英語(1)(2)およびロシア語(1)(2)のうちから任意の2題を選択し、日本語に訳しなさい
(英語(1)とロシア語(2)のように両言語にわたって選択してもよい)。

1. 解答用紙は1題につき2枚以内を使用し、各用紙の冒頭に選択した問題の種類・番号（「英語(1)」「ロシア語(1)」など）を記入した上で、問題ごとに解答用紙を別にして回答すること。
2. 辞書を使用してよい（ただし電子辞書は不可）。

【英語(1)】

次の文章を全訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Temur Umarov, “Ukraine War Fuels Anti-Immigrant Sentiment in Russia,” *Carnegie Politika*, October 8, 2024.

<https://carnegieendowment.org/russia-eurasia/politika/2024/10/russia-migrant-discrimination?lang=en>

【英語(2)】

次の文章を全訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Paul B. Richardson, “‘Remember Tsushima!’ Polyphonic and Peripheral Memories of the Russo–Japanese War in Putin’s Russia,” *Europe-Asia Studies* 76, no. 10 (2024), pp. 1668–1669.

【ロシア語(1)】

次の文章を全訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Альмира Усманова. Дебаты о постсоциализме и политики знания в пространстве множественных «post-» // Социологическое обозрение. Том 19, № 3, 2020. С. 45.

【ロシア語(2)】

次の文章を全訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学事務部教務担当の窓口で閲覧してください。

出典：Майкл Ходарковский. Евразийские корни Российской империи (пер. с англ. Кирилла Зубкова) // Новое литературное обозрение. 2024. № 4 (188). С. 71.